Porównanie tłumaczeń I Samuela 14:49

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synami Saula zaś byli: Jonatan i Jiszwi,\* i Malki-Szua,\*\* \*\*\* a imiona dwóch jego córek: imię pierworodnej: Merab, a imię młodszej: Michal.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Jiszwi, יִׁשְוִי , być może Iszboszet (ּבׁשֶת אִיׁש־) z <x>100 2:8</x> i Eszbaal (אֶׁשְּבָעַל) z <x>130 8:33</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg <x>90 31:2</x> i <x>130 10:2</x> synami Saula są: Jonatan, Abinadab i Malki-Szua. Wg <x>130 8:33</x> i 9:39 Jonatan, Malki-Szua, Abinadab i Eszbaal. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>90 31:2</x>; <x>130 8:33</x>; <x>130 9:39</x>; <x>130 10:2</x> [↑](#footnote-ref-4)